De IT

BIOABFÄLLE - RIFIUTI ORGANICI:

RICHTIG SAMMELN! - RACCOGLILI CORRETTAMENTE!

Die getrennte und saubere Sammlung von Bioabfällen sollte frei von Störstoffen wie zum Bsp. Kunststoffe sein, dies ist ein wichtiger Schritt zur Abfallvermeidung und zur Förderung der Kreislaufwirtschaft. Es ist daher wichtig, dass die Bürgerinnen und Bürger aktiv an der getrennten Sammlung von Bioabfällen teilnehmen, um einen nachhaltigen Umgang mit unseren Ressourcen zu fördern.

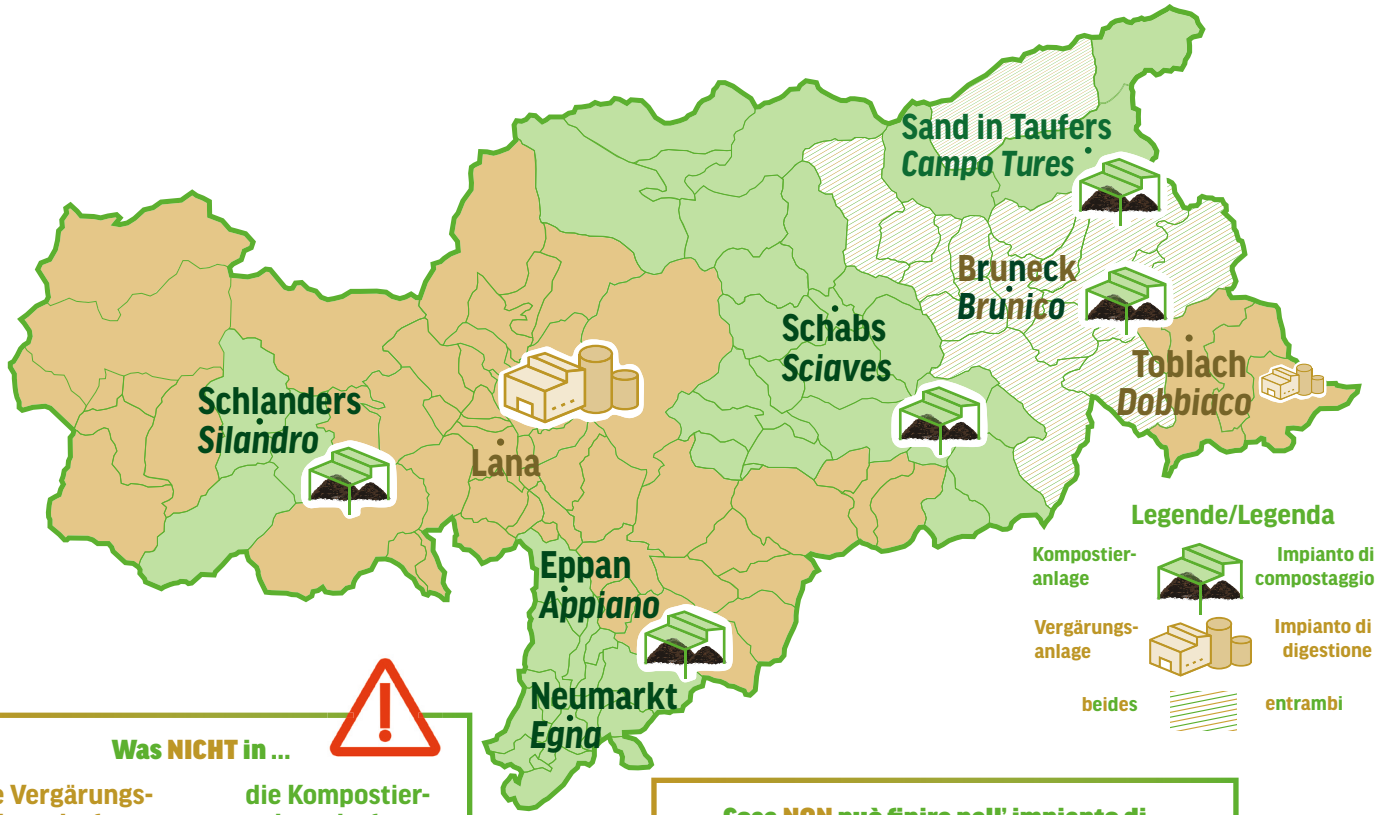
Durch die Trennung von organischen Abfällen wie Bioabfälle (u. a Speisereste...) und Gartenabfälle ist es möglich, diese zu verwerten und je nach Behandlung (Kompostierung oder Vergärung) in eine wertvolle Ressource, Kompost oder Energie, zu verwandeln: dies trägt nicht nur zur Verringerung der Umweltbelastung bei, sondern auch zur Schonung natürlicher Ressourcen.

Nicht alle Gemeinden liefern ihre organischen Abfälle an Kompostieranlagen. Die Bioabfälle von etwa der Hälfte der Südtiroler Gemeinden (in der Karte hellbraun markiert) werden in der Vergärungsanlage in Lana verwertet. Hier wird der Bioabfall durch anaerobe Vergärung, zu Strom und Biogas umgewandelt. Die anfallenden, trockenen Gärreste werden zur Komposterzeugung außerhalb der Landesgrenzen zugeführt.

La raccolta differenziata e corretta dei rifiuti organici dovrebbe risultare priva di sostanze estranee come, ad esempio, le plastiche; questo rappresenta un passo importante nella prevenzione dei rifiuti e nella promozione dell'economia circolare. È quindi fondamentale che i cittadini e le cittadine partecipino attivamente alla raccolta differenziata dei rifiuti organici per favorire un uso sostenibile delle nostre risorse.

Raccogliendo differenziatamente i rifiuti organici come gli scarti alimentari, i rifiuti del giardino, ecc. è possibile recuperarli e trasformarli in una risorsa preziosa, compost o energia, a seconda del trattamento cui verranno sottoposti (compostaggio o digestione anaerobica). Così si contribuisce non solo a ridurre l'impatto ambientale, ma anche a preservare le risorse naturali.

Non tutti i comuni conferiscono i loro rifiuti organici agli impianti. I rifiuti biologici di circa la metà dei comuni altoatesini (indicati in marrone chiaro sulla mappa) vengono recuperati presso l'impianto di digestione anaerobica a Lana. Qui, i rifiuti biologici vengono trasformati in energia e biogas attraverso la digestione anaerobica. Il digestato residuo disidratato viene inviato al di fuori dei confini provinciali per la produzione di compost.



Was NICHT in ...

die Vergärungs-anlage darf:

- Knochen, Eierschalen,
- Muscheln, Nusschalen und Obstkerne,
- Grünabfälle, Äste, Steine und dgl.,
- Kunststoffe
- Zigarettenstummel
- Rasenschnitt

die Kompostier-anlage darf:

- Kunststoffe,
- Papiertaschentücher,
- Zigarettenstummel.

Cosa NON può finire nell' impianto di...

digestione:

- Ossa, gusci d'uovo,
- Conchiglie, gusci di noci e semi di frutta,
- Scarti verdi, rametti, sassi ecc.
- Plastiche
- Sfalcio dell'erba
- Mozziconi di sigaretta

compostaggio:

- Plastiche,
- Fazzoletti di carta,
- Mozziconi di sigaretta.

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE
Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima

Was ist Kompost und wo erhalte ich Kompost?

Kompost ist eine äußerst wertvolle und nachhaltige Ressource. Durch die Verwertung von Bio- und Grünabfällen in Kompostieranlagen entsteht hochwertiger Kompost, der als natürlicher Dünger im Gartenbau, der Landwirtschaft und im Landschaftsbau genutzt werden kann und zur Verbesserung der Bodenqualität beiträgt. Darüber hinaus hilft die Verwendung von Kompost dabei, organische Abfälle im Sinne der Kreislaufwirtschaft optimal zu verwerten.

Insgesamt ist Kompost also eine äußerst sinnvolle und nachhaltige Lösung im Umgang mit unseren organischen Abfällen. Auf unseren Kompostieranlagen in Südtirol kann Kompost von den Bürgerinnen und Bürgern abgeholt werden.

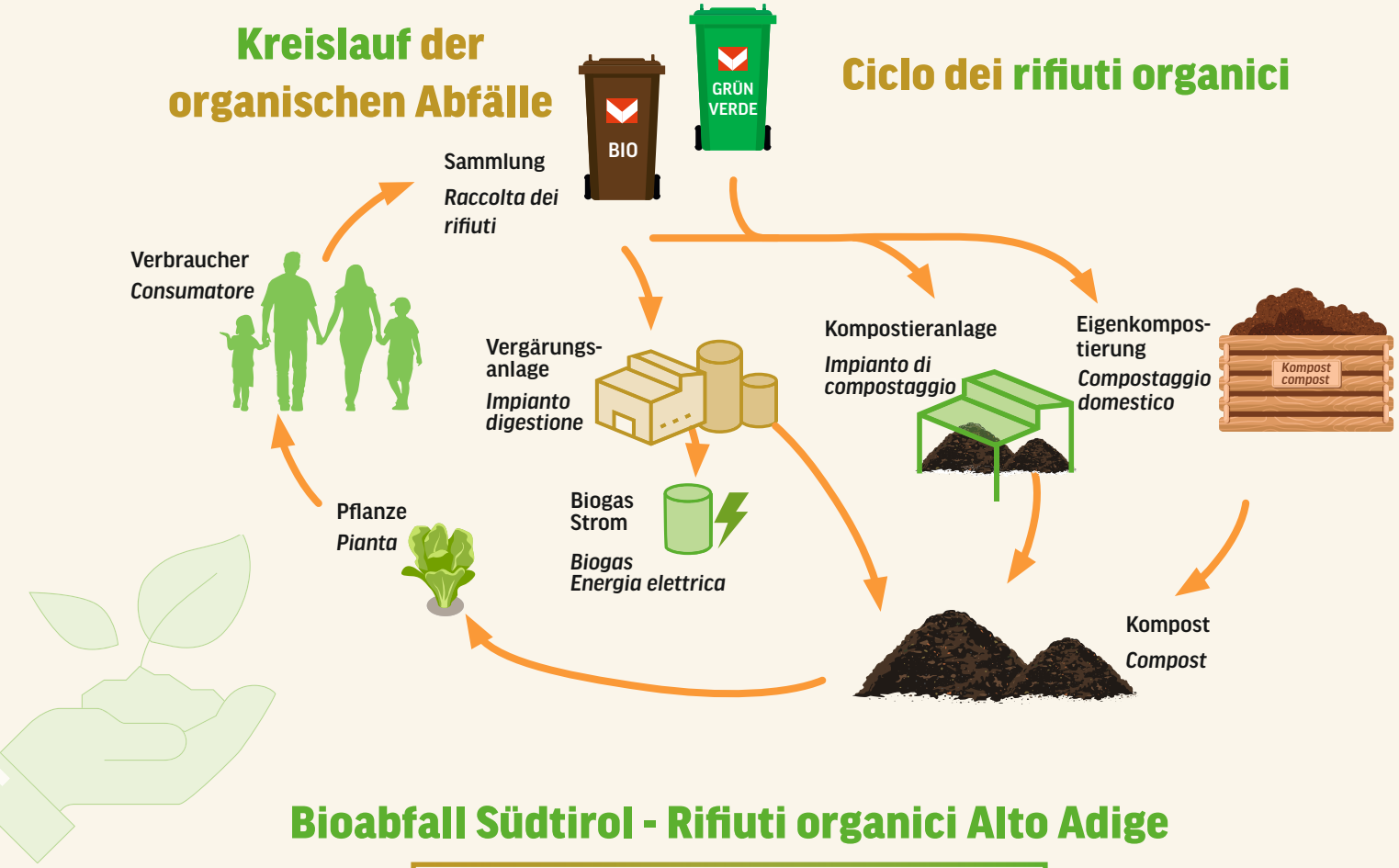
Cos'è il compost e dove posso ottenerlo?

Il compost è una risorsa estremamente preziosa e sostenibile. Tramite il trattamento dei rifiuti biologici e verdi negli impianti di compostaggio, si ottiene un compost di alta qualità che può essere utilizzato come fertilizzante naturale in orticultura, agricoltura e paesaggistica, contribuendo al miglioramento della qualità del suolo. Inoltre, l'utilizzo del compost aiuta a valorizzare al meglio i rifiuti organici nel contesto dell'economia circolare.

In sintesi, il compost è una soluzione estremamente utile e sostenibile per la gestione dei nostri rifiuti organici. Nei nostri impianti di compostaggio in Alto Adige, i cittadini e le cittadine possono ritirare il compost.

Kreislauf der organischen Abfälle

Ciclo dei rifiuti organici



Bioabfall Südtirol - Rifiuti organici Alto Adige

Breve video sul compostaggio

Kurzvideo zur Kompostierung

Breve video sulla digestione anaerobica

Kurzvideo zur vergärung

In Südtirol verwertet - recuperati in Alto Adige:

Kompostierung Compostaggio	14.000 Ton
Vergärung Digestione anaerobica	22.000 Ton
Bäuerliche Vergärung Digestione agricola	2.000 Ton
	38.000 Ton
Komposterzeugung Produzione compost	**10.000 Ton**

Das entspricht 60 Kg Bioabfall pro Person/Jahr.

Questo equivale a 60 kg di rifiuti organici per persona all'anno.

60 kg

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE
Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima

Interreg Europe
Co-funded by the European Union
CORE

EVERYDAY FOR FUTURE